

tokonoma

# A TRAVÉS DE LA IMAGEN

*RUTH GURVICH*

*Texto: Silvia Gurfein*

7.2

## Un paseo quieto

...a medida que releemos un poema que nos gusta el “asunto” del mismo se desvanece y quedamos apresados por el engarce de un verso con otro, de una palabra con otra, hechizados por esta o aquella imagen que quisiéramos sustraer al poema mismo...

Fabio Morábito, El idioma materno

Ante la belleza silenciosa de las obras de Ruth Gurvich, la mirada puede contemplarlas como un horizonte que se recorre, como una lectura y también como un paseo por un espacio que divisamos conocido. Sus instalaciones funcionan como pequeñas escenografías. Allí, las piezas aparecen y desaparecen. Por momentos son un contorno definido, un objeto separado que creemos reconocer y por momentos se hacen difusos y son un vocablo más en esa construcción mayor que es la instalación. ¿Qué estamos viendo? Una pintura, una naturaleza muerta, una vitrina, una colección de jarrones, un decorado. Pero mucho más. Estamos ante una idea de paisaje. Para Gurvich la noción de paisaje no depende solamente de la representación de un lugar, sino que se trata de construir relaciones espaciales entre elementos y de conducir la mirada. Hace visible esta idea con objetos y también con el color y la luz, como en *Sunset*. Pero además, elije traernos una visión meditativa, en la que las piezas, por su familiaridad cotidiana, apaciguan la mirada, como apreciamos de forma manifiesta en la serie *Morandi*.

Para la artista, estos objetos no son reproducciones realistas, sino representaciones pictóricas. Su práctica podría entenderse como una extensión de la pintura hacia el espacio. En una suerte de traducción de varios pasos, tal vez un hermoso malentendido, como en esas traducciones simultáneas a vuelo de pájaro, atenta a la solvencia discursiva más que su consistencia de fondo (\*\*), parte de observar y estudiar de qué forma la pintura presenta (re presenta) los volúmenes, luego, traduce esa información al papel para después cortarlo y finalmente ensamblarlo para reconstruir la tridimensión. Ruth piensa como pintora, pero en su devenir, encontró en la tela un límite, entonces, en un ligero desplazamiento de rol, entendió que debía crear todo desde cero y, como un resabio virtuoso de su formación de arquitecta, edificar su propio espacio y todos los objetos que ama y desea ver.

Sigamos sus pasos: su proceso comienza con maquetas de papel que son posteriormente pintadas y aplastadas para recuperar la bidimensionalidad de la pintura. Pasar de dos a tres dimensiones aplastando un volumen tiene algo de encanto fantástico, un modo singular que combina lo temperamental con lo racional, porque a este gesto expresivo de aplastar suma un conocimiento exhaustivo de la axonometría (\*). El encuentro de estas dos fuerzas produce los objetos que vemos. Delicados y potentes, corridos un par de grados de lo real, ligeramente extraños y familiares al mismo tiempo. Son la cosa en sí, pero también su representación. Fusionar ambos conceptos es una operación muy fina y es lo que Ruth Gurvich hace.

En todo este camino, la artista acepta aquello que el papel produce de manera imprevista: una arruga, una deformación o una irregularidad y los incorpora a la obra. En esa misma tónica, repone en las porcelanas, las marcas de los cálculos necesarios para su cocción en el horno, la matemática de su creación. Las piezas pueden “pretender” ser redondas, pero al provenir de un material plano, conservan las huellas de esa condición, como vestigios de la forma en que han sido pensadas y creadas.

La obra también incorpora la dimensión del tiempo y la fragilidad cuando utiliza el azúcar como material para algunos objetos, que se van a entremezclar con otros de diferente materialidad en la serie Morandi. El azúcar comparte con el vidrio su transparencia y su función como recipiente, pero agrega la posibilidad de transformarse con el tiempo. Su inestabilidad, cristalización y eventual deterioro hacen que la temporalidad sean parte de la obra.

A lo largo de toda su producción, Ruth Gurvich entrelaza códigos y símbolos provenientes de distintas prácticas así como de culturas y tradiciones, y transforma esos elementos en nuevas relaciones perceptivas. Así, la obra se mueve entre objeto y representación, plano y volumen, función y forma, control y azar, realidad e ilusión. Como quien escribe un poema, quiere crear (todo) el mundo. Encuentra belleza y profundidad en la sencillez de los objetos cotidianos y con ese espíritu sereno trae a la mesa la pregunta germinal sobre cómo construimos y percibimos aquello que vemos.

Silvia Gurfein  
Agosto de 2026

(\*) La axonometría o perspectiva axonométrica es un sistema de representación geométrica que permite dibujar objetos de tres dimensiones en un plano de dos dimensiones

(\*\*) Fabio Morábito, *El idioma materno*

















**Ruth GURVICH** nació en 1961 en Córdoba, Argentina. Estudió Arquitectura durante dos años antes de inscribirse en la Escuela de Bellas Artes de Córdoba en la orientación de pintura, donde obtuvo su título en 1987. Ese mismo año fue admitida en École Nationale Supérieure des Beaux-Arts de París, de la cual se graduó en 1992.

Rápidamente, su trabajo se orientó hacia el estudio de objetos icónicos de diferentes épocas.

Su interés por la perspectiva y sus códigos de representación la llevó a construir sus pinturas en tres dimensiones bajo la forma de maquetas de papel. En un primer momento, las maquetas pintadas se adaptaban y aplanaban para restituir la bidimensionalidad de la pintura. Al poco tiempo, Ruth GURVICH comenzó a conservar las maquetas en tres dimensiones e instalarlas a modo de bodegones o paisajes.

Una exposición en Musée de la Céramique Adrien Dubouché en Limoges, «Juste pour voir» (2002), le dio la oportunidad de instalar sus obras de papel en el corazón de las colecciones. Esta cercanía, sumada a una residencia en Ecole des Beaux-Arts de Limoges y posteriormente a otra en Centre Culturel Jean-Pierre Fabrègue à Saint-Yriex La Perche, le permitió desarrollar una serie de obras en porcelana a partir de sus maquetas de papel.

Posteriormente, trabajó en colaboración con diversas fábricas creando colecciones en distintos materiales: en porcelana, «Lithscape» (2008), NYMPHENBURG en Múnich; en plata, «Ceremonia» (2011), RICHARD ORFÈVRE en París; en textil, «Littoral» (2012), PRELLE en Lyon; y en vidrio (2017), Mayer'sche Hofkunstanstalt en Múnich.

Sus instalaciones, compuestas por obras en papel, porcelana o plata, trascienden los límites entre las artes aplicadas y las artes plásticas, y continúan cuestionándonos sobre el cuerpo del objeto y su representación.

Su trabajo ha sido presentado en museos y centros de arte nacionales e internacionales, tales como: «Diseño en acción», Fundación Proa, Buenos Aires; «Lust der Täuschung», Kunsthalle, Múnich; Miami Basel, Sarah Myerscough Gallery; «Idem», 19° Biennale Internationale de la Céramique de Châteauroux; Musée des Arts Décoratifs et du Design de Bordeaux; « New Craft » Triennale de Milan; « Oracles du design » La Gaité Lyrique, París; « Les routes du bleu », Musée National de la Céramique à Limoges; « Rivages », Musée des Tissus et des Arts Décoratifs de Lyon; « Circuits céramiques » (2010), Musée des Arts Décoratifs de París; Beijing International Design Triennale 2011.

Sus obras forman parte de colecciones privadas y de las siguientes colecciones públicas: Museum für Kunst und Kulturgeschichte, Dortmund, Alemania; Musée Mandet, Riom; Musée des Tissus et des Arts Décoratifs, Lyon; Musée des Arts Décoratifs, Bordeaux; Cooper Hewitt Smithsonian Design Museum New York; Musée des Arts Décoratifs, París; Fond National d'Art Contemporain, l'Artothèque du Limousin, Limoges.

tokonoma



## MORANDI 2026

Instalación de piezas en papel y en porcelana  
sobre mesa.

tokonoma



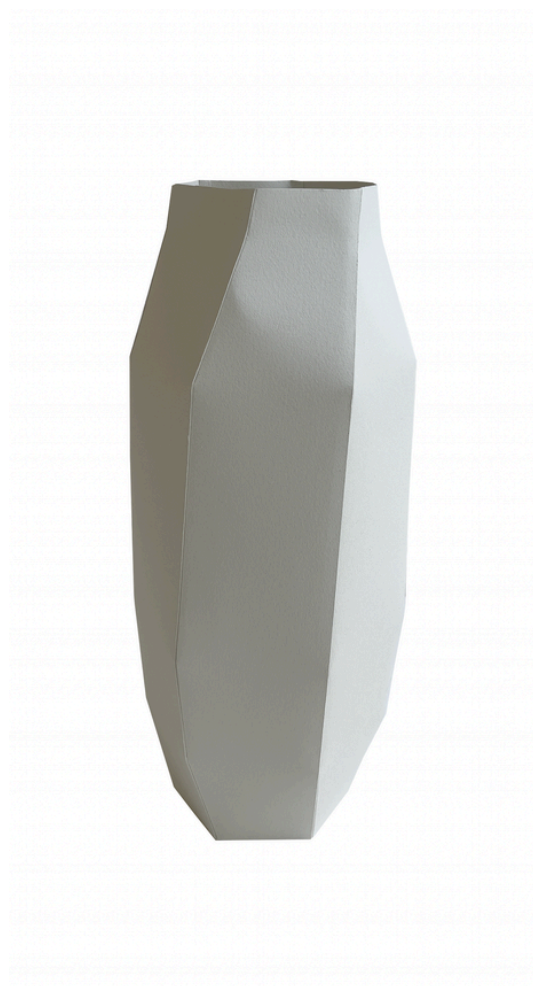
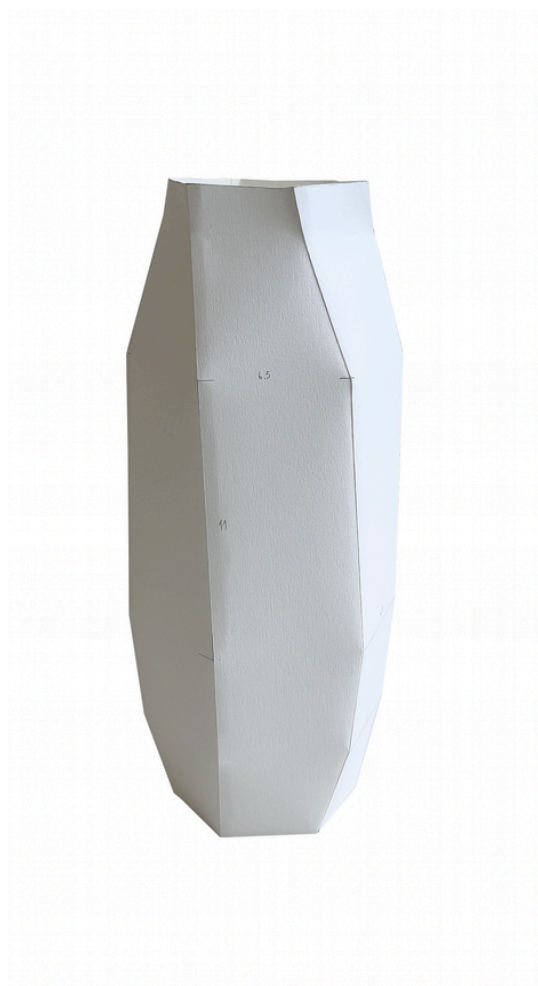
**SERIE MORANDI  
MA3, MA4, MA5  
2026**

CONSTRUCCIONES EN PAPEL  
(ACUARELA, PAPEL DE DIBUJO 185 GR, PAPEL DE  
COLOR 130 GR Y PAPEL DE GRABADO 200 G)

MEDIDAS: 25 X Ø11 CM



tokonoma

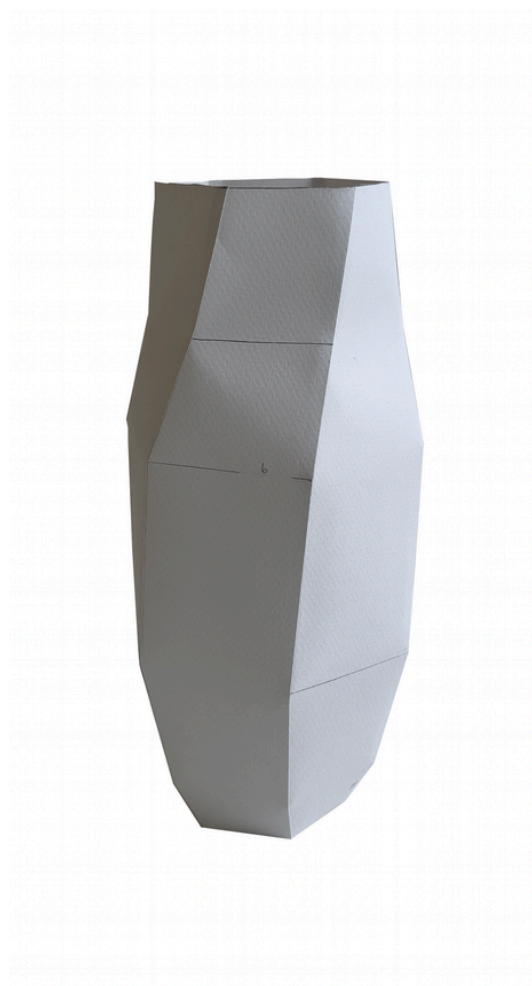
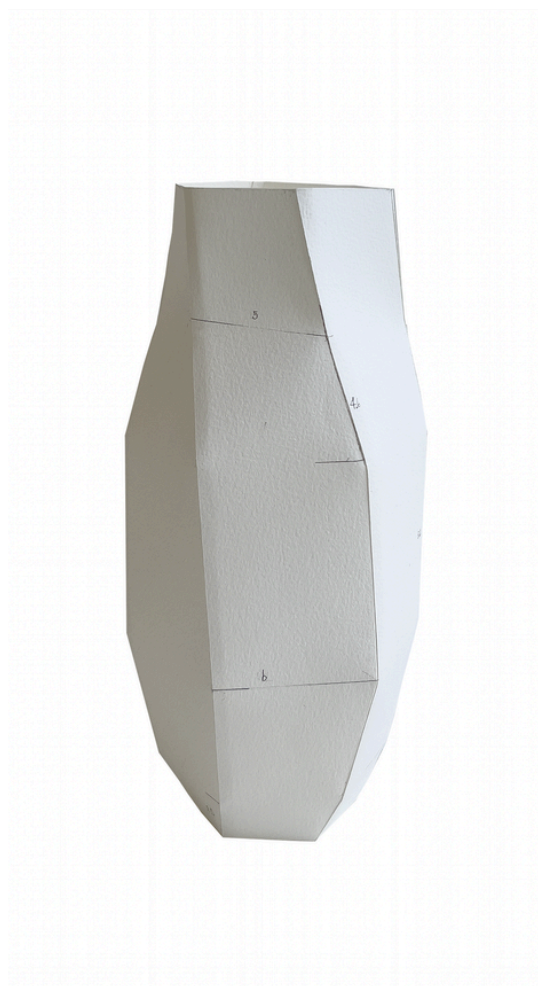


**SERIE MORANDI  
MB3, MB4  
2026**

Construcciones en papel  
(Acuarela, papel de dibujo 185 gr, papel de color 130 gr  
y papel de grabado 200 g)

Medidas: 30 x Ø13 cm

tokonoma



**SERIE MORANDI  
MC2, MC4  
2026**

CONSTRUCCIONES EN PAPEL  
(ACUARELA, PAPEL DE DIBUJO 185 GR, PAPEL DE  
COLOR 130 GR Y PAPEL DE GRABADO 200 G)

MEDIDAS: 26 X Ø12 CM

tokonoma



**SERIE MORANDI  
MD1, MD2  
2026**

Construcciones en papel  
(Acuarela, papel de dibujo 185 gr, papel de color 130 gr  
y papel de grabado 200 g)

Medidas: 20,5 x Ø11,5 cm



tokonoma



**SERIE MORANDI  
MO1, MO2  
2026**

Construcciones en papel  
(Acuarela, papel de dibujo 185 gr, papel de color 130 gr  
y papel de grabado 200 g)

Medidas: 21,5 x Ø10 cm, 20 x Ø9 cm



tokonoma

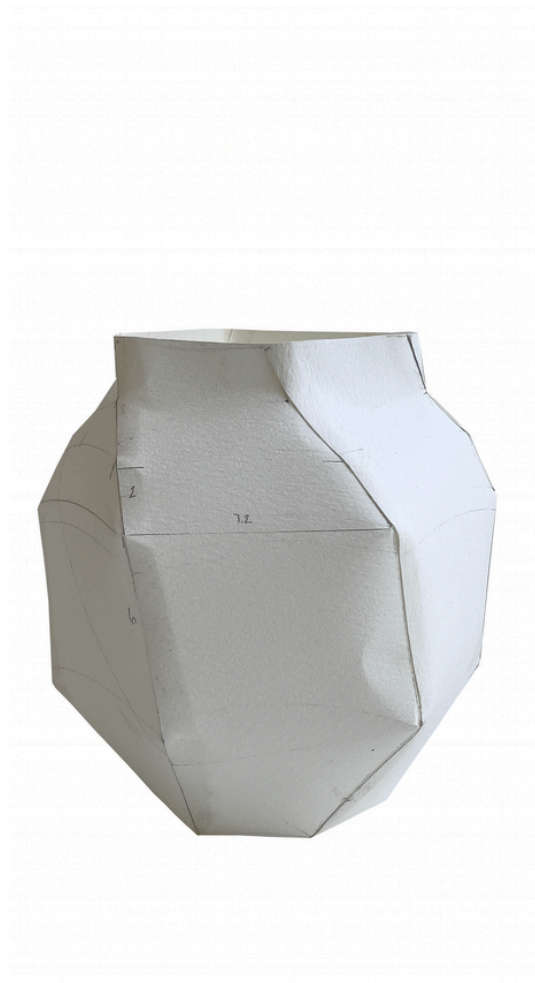


**SERIE MORANDI  
MO3, MO4  
2026**

Construcciones en papel  
(Acuarela, papel de dibujo 185 gr, papel de color 130 gr  
y papel de grabado 200 g)

Medidas: 21,5 x Ø 10cm, 21 x Ø11 cm

tokonoma



**SERIE MORANDI**  
**VC1, VT1**  
**2017, 2015**

Construcciones en papel  
(Acuarela, papel de dibujo 185 gr, papel de color 130 gr  
y papel de grabado 200 g)

Medidas: 16 x Ø11 cm, 15,5 x 13 cm

tokonoma



## LIGHTSCAPE 2010

Biscuit blanco y Epure.



tokonoma



COLLECCIÓN LIGHTSCAPE  
JARRÓN M, JARRÓN L  
2010

Biscuit blanco y Epure, Manufacture Nymphenburg

Medidas

Jarrón M: 27 x 8 X 8 cm

Jarrón L: 39 x 13 x 13 cm

tokonoma



COLLECCIÓN LIGHTSCAPE  
JARRÓN S  
2010

Biscuit blanco y Epure, Manufacture Nymphenburg

Medidas: 21x 7 x 7 cm

tokonoma



**COLLECCIÓN LIGHTSCAPE  
CEREAL BOWL, LOW FRUIT BOWL  
2010**

Biscuit blanco y Epure, Manufacture Nymphenburg

Medidas:

Cereal bowl: 6 x 15 x 15 cm

Low fruit bowl: 7,5 x 29 x 29 cm



tokonoma



## COLECCIÓN MAT

Collección Mat, porcelana biscuit, serie limitada.

tokonoma



## COLLECCIÓN MAT JARRÓN

Porcelana biscuit, serie limitada.

Medidas: 15,5 x Ø8,5 cm

tokonoma



## COLLECCIÓN MAT, SERIE COTES BOWL L, BOWL ALTO

Pintada a mano, ( decoración a 800 °C)

Medidas:  
Bowl L: 6,5 x Ø10 cm  
Bowl alto: 15 x Ø10,5 cm

tokonoma



## COLLECCIÓN MAT, SERIE COTES JARRA PEQUEÑA, CUENCO

Pintada a mano, ( decoración a 800 °C)

Medidas:

Jarra pequeña: 13 x Ø 10,5 cm

Cuenco: 7,5 x Ø 11,5 cm



tokonoma



## SUNSET 2026

Serigrafía y construcción en papel de acuarela  
Arches 185 grs  
Instalación en una vitrina cerrada,  
46 x 200 x 31 cm

tokonoma



**SERIE SUNSET**  
**A, H**  
**2026**

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 21,5 x 10 cm

tokonoma



SERIE SUNSET  
J, M  
2026

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 21,5 x 10 cm



tokonoma



**SERIE SUNSET**  
**C,G**  
**2026**

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 22 x 9,5 cm



tokonoma



SERIE SUNSET  
N, O  
2026

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 22 x 9,5 cm

tokonoma



**SERIE SUNSET**  
**K, L**  
**2026**

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 20 x 9,5 cm

tokonoma



SERIE SUNSET  
D, F  
2026

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 23,5 x 10 cm



SERIE SUNSET  
I  
2026

Serigrafía y construcción en papel de  
acuarela Arches de 185 grs

Medidas: 23,5 x 10 cm



tokonoma



SERIE GARDINUS  
I  
2026

Collages. Serigrafía sobre papel de acuarela Arches,  
185 gr y papel Pergamon 200 gr

Medidas: 24 x 27 cm

tokonoma



SERIE GARDINUS  
II  
2026

Collages. Serigrafía sobre papel de acuarela Arches,  
185 gr y papel Pergamon 200 gr

Medidas: 25,5 X 32 cm

tokonoma



**SERIE GARDINUS  
III  
2026**

Collages. Serigrafía sobre papel de acuarela Arches,  
185 gr y papel Pergamon 200 gr

Medidas: III - 20,5 X 30 cm

tokonoma



## OISEAUX À LA BRANCHE 2015

Grisalla sobre vidrio antiguo

Medidas: 39 X 19 cm



tokonoma

**TOKONOMA**

+54911 4424 0542

OLI.MARTINEZ.BA@GMAIL.COM

@TOKONOMA.BA

CENTRAL AFFAIR

MARTES A VIERNES DE 15:00 A 19:00 H.

GALERÍAS LARRETA

SAN MARTIN 954 | FLORIDA 971

CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES

WWW.TOKONOMA.COM.AR

